



AVINOR NORGE

KUNNGJØRINGSTJENESTEN FOR
LUFTFARTEN
POSTBOKS 8124, DEP
0032 OSLO

TEL..... 22 94 20 00
FAX 22 94 23 90
AFTN.....ENCAYAYI
E-mail.....ais@avinor.no

AIP SUP
25/04
12 JUL

25

NYE FORSKRIFT OM LUFTRAFIKK MELLOM NORGE OG SCHENGEN-LAND

Ny forskrift som regulerer lufttrafikken mellom Norge og øvrige Schengen-land ble vedtatt 10 mai 2004. Forskriften gjelder for privat- og taxiflyginger, med luftfartøy som har høyeste tillatte startvekt t.o.m. 5700 kg og som er godkjent for maksimalt 10 personer. Forskriften gjelder ikke flyginger til eller fra internasjonale flyplasser i Norge.

Følgende vilkår gjelder:

- a) Melding i form av kopi av fullstendig utfyllt FPL skal avgis til Toll- og avgiftsdirektoratet senest 4 timer før grensepassering. Dersom de oppgitte tidene for avgang eller ankomst ønskes endret, skal Toll- og avgiftsdirektoratet snarest underrettes om endringen. Det samme gjelder ved annullering av FPL.
- b) Avgående luftfartøy skal ikke uten Tollvesenets tillatelse forlate landingsplassen før det tidspunkt som er angitt i FPL.
- c) Personer som medfølger ankommet luftfartøy skal ikke forlate luftfartøyet før den ankomsttid som er angitt i FPL.
- d) Medbragte varer skal ikke fjernes fra ankommet luftfartøy før den ankomsttid som er angitt i FPL.
- e) Luftfartøy må bare medbringe varer som:
 - toll- og avgiftsfritt kan inn-/utføres iht. gjeldende regler om toll- og avgiftsfritak,
 - ikke er underlagt inn-/utførselsrestriksjoner, og

NEW PROVISION CONCERNING AIR TRAFFIC BETWEEN NORWAY AND SCHENGEN COUNTRIES

A new provision which regulates air traffic between Norway and the rest of the Schengen countries was passed 10th May 2004. The provision applies to private and taxi flights with aircraft with MTOM 5700 kg and not approved for more than 10 persons. The provision do not apply to flights to or from international airports in Norway.

The following applies:

- a) The fully completed FPL shall be completed as a notification to the Directorate of Customs and Excise at the latest 4 hours prior to the time of entering/departing Norwegian territory. If it is desirable to change the stated arrival/departure times, the Directorate of Customs and Excise shall be notified ASAP. The same applies to cancellation of FPL.
- b) Departing aircraft shall not leave the landing area prior to the time stated in the FPL without prior permission from the Customs Service.
- c) Persons who arrive with the aircraft shall not leave the aircraft prior to the arrival time stated in the FPL.
- d) Goods carried on board shall not be removed from arrived aircraft prior to the arrival time stated in the FPL.
- e) Aircraft shall only carry goods which:
 - can be imported/exported free of tax and toll according to existing rules of exceptions from these Regulations,
 - are not included in the import/export restrictions, and

- ikke krever tollekspedisjon

Denne forskriften trer i kraft straks. Fra samme tidspunkt oppheves forskrift av 6. september 1984 nr. 1648 om spesiell trafikktillatelse for visse typer flyging med småfly mellom Norge og Sverige.

- not require clearance.

This Provision becomes effective straight away. From the same time the Provision of 6th September 1984 nr. 1648 concerning special permission for certain types of air traffic between Norway and Sweden, is withdrawn.

- Vedlegg -

- Appendix -

List of airports in Customs Region North

Airports	Presence of Customs Service		Service at airport	Remarks
	Name and ID	Permanent		
Alta, ENAT		Yes	Yes	CIV
Banak, ENNA		Yes	Yes	CIV/MIL
Bardufoss, ENDU		Yes	Yes	CIV/MIL
Hammerfest, ENHF		Yes	Yes	CIV
Hasvik, ENHK		Yes	Yes	CIV
Honningsvåg, ENHV		Yes	Yes	CIV
Sørkjosen, ENSR		Yes	Yes	CIV
Vadsø, ENVD		Yes	Yes	CIV
Vardø, ENSS		Yes	Yes	CIV

List of airports in Customs Region West

Airports	Presence of Customs Service		Service at airport	Remarks
	Name and ID	Permanent		
Bømoen (Voss), ENBM*		Yes	No	CIV
Florø, ENFL		Yes	Yes	CIV
Førde, ENBL		Yes	Yes	CIV
Helganes**		Yes	Yes	CIV
Herdla (Askøy)**		Yes	No	CIV
Kristiansund, ENKB		Yes	Yes	CIV
Molde, ENML		Yes	Yes	CIV
Sandane, ENSD		Yes	Yes	CIV
Sogndal, ENSG		Yes	Yes	CIV
Stord, ENSO		Yes	Yes	CIV
Ulven (Os)**		Yes	No	CIV
Vinnu**		Yes	No	CIV
Ørsta/Volda, ENOV		Yes	Yes	CIV
Ålesund, ENAL		Yes	Yes	CIV

List of airports in Customs Region Central (Midt-Norge)

Airports	Presence of Customs Service		Service at airport	Remarks
	Permanent	Sporadic		
Name and ID				
Andøya, ENAN		Yes	Yes	CIV/MIL
Brønnøysund, ENBN		Yes	Yes	CIV
Hattfjelldal**		Yes	Nei	CIV
Jonsvann**		Yes	Nei	Sea Planes
Losen (Kvål)**		Yes	Nei	CIV
Mo i Rana, ENRA		Yes	Yes	CIV
Mosjøen, ENMS		Yes	Yes	CIV
Namsos, ENNM		Yes	Yes	CIV
Narvik, ENNK		Yes	Yes	CIV
Rognan, ENRG*		Yes	Nei	CIV/LOC indicator not to be used until 05 AUG 2004
Rørvik, ENRM		Yes	Yes	CIV
Sandnessjøen, ENST		Yes	Yes	CIV
Stokmarknes, ENSK		Yes	Yes	CIV
Øian (Meråker)**		Yes	Nei	CIV
Ørland, ENOL		Yes	Yes	MIL

List of airports in Customs Region Oslo and Akershus

Airports	Presence of Customs Service		Service at airport	Remarks
	Permanent	Sporadic		
Name and ID				
Kjeller, ENKJ		Yes	Yes	PPR, REF AIP Norway
Lilløykilen Sjøflyhavn**		Yes	No	Sea Planes
Ski**		Yes	No	Privat, Grass

List of airports in Customs Region South

Airports	Presence of Customs Service		Service at airport	Remarks
	Permanent	Sporadic		
Name and ID				
Bykle (Hovden i Setesdal)**		Yes	Nei	CIV
Eggemoen, ENEG*		Yes	Nei	CIV
Fyresdal, ENFY*		Yes	Nei	CIV
Geilo, ENDI*		Yes	Nei	CIV
Gullknapp**		Yes	Nei	CIV
Hokksund, ENHS*		Yes	Nei	CIV
Jarlsberg, ENJB		Yes	Nei	CIV
Klanten (Golsfjellet), ENKL*		Yes	Nei	CIV/LOC indicator not to be used until 05 AUG 2004
Lista, ENLI		Yes	Yes	CIV
Longum Park (Arendal)**		Yes	Nei	CIV
Lunde**		Yes	Nei	CIV
Nordsjø Havn (Telemark)**		Yes	Nei	Sea planes
Notodden, ENNO		Yes	Nei	CIV
Skien, ENSN		Yes	Yes	CIV
Åraksøyene (Valle i Setesdal)**		Yes	No	CIV

List of airports in Customs Region East

Airports	Presence of Customs Service		Service at airport	Remarks
	Permanent	Sporadic		
Name and ID				
Atna**		Yes	No	CIV
Dokka (Thomlevold)**		Yes	No	CIV
Elverum, Starmoen**		Yes	No	CIV
Frya, ENRI*		Yes	No	CIV/LOC indicator not to be used until 02 SEP 2004
Hamar, ENHA*		Yes	Ja	CIV
Haslemoen**		Yes	No	CIV
Kongsvinger**		Yes	No	CIV
Maarud**		Yes	No	CIV
Rakkestad, ENRK*		Yes	No	CIV/LOC indicator not to be used until 05 AUG 2004
Reinsvoll, ENRV*		Yes	No	CIV/LOC indicator not to be used until 05 AUG 2004
Rygge, ENRY		Yes	Ja	MIL
Strandefjorden (Fagernes)**		Yes	No	Sea Planes
Sølenstua**		Yes	No	CIV
Torsnes**		Yes	No	CIV
Trysil**		Yes	No	CIV
Østre Åra**		Yes	No	CIV

* Not connected to AFTN

** ICAO location indicator not defined